



線上線下穿針人 蓄勢待發

「因是首次線上直播，比之實地演出，會出現演員不習慣望鏡頭等問題，這些都需要在排練前作出調整和訓練。」

「希望業界資深藝術行政人員願向年輕人分享自身經驗，了解他們的專業目標以提供相關幫助，避免未來出現斷層危機。」

本港藝術行政人員固然可以為興趣拚到盡，成為文化綠洲的「苦行僧」，無奈欠缺相應職位，待遇甚至十幾年原地踏步。今年遭逢新冠肺炎疫情衝擊，許多藝術行政人員恐怕連生計都沒有保障。令人欣慰的是，一眾本地藝術行政人員，艱難歲月不言放棄，努力拓展線上演出以衝出困局，有生力軍希望各界了解初出茅廬者的事業目標並給予實在的支持；學者鄭新文看好線上收費演出前景，但當務之急是提升藝術行政人員的藝術和科技跨界能力。

大公報記者 劉毅 謝敏嫻



◀受疫情影響，李卓麟原本參加的兩個海外實習計劃被迫取消
受訪者供圖

藝壇新丁：資源短缺 直播難開展

土生土長的九十後青年李卓麟，畢業於香港科技大學商科專業，因為熱愛古典音樂而立志成為藝術行政人員。先是成為香港藝術發展局「藝術行政人才培育計劃」的實習生，現時更加入非凡美樂，做全職藝術行政人員。

「我是為興趣而入行，最大體會是藝術行政工作其實並不簡單，需要很大的執行力：既需要有清晰的演出定位、了解藝術在社會上的功能、可以分辨作品優劣、還有學會如何推廣藝術、拓展更多觀眾等。」李卓麟接受大公報記者採訪時說。

作為一個藝術行政工作者，李卓麟入行之初就有了捱苦的準備，身兼多職、無固定休息時間都在意料之中，「既然入行，就要有食得鹹魚抵得渴的心態，怎樣才能堅持走下去才是最緊要的事。」

然而，今年的新冠肺炎疫情卻令李卓麟的兩個海外實習計劃相繼擱淺、非凡美樂原定在西班牙舉行的海外音樂會也要延期。本地不少藝團因為表演場地關閉，選擇在線上直播演出，疫情後，李卓麟所在非凡美樂的所有節目均押後至下年，由於各節目的長短不一，暫時並沒有線上直播即時演出的歌劇或音樂會，「但香港電台派人同我們討論播放以往的製作，譬如我們去年演出的《費

加羅的婚禮》。」

熒幕單向不及劇場互動

線上演出能否成為未來發展新方式？李卓麟認為，線上演出可以令觀眾在疫情期間也能欣賞藝術是一件好事，但執行上比想像難得多，「在香港不少表演團體都是在政府康文署轄下的場地表演。疫情下，這些場地都關閉了，可以想像，一場為香港大會堂音樂廳舞台而設的一個節目，並非可以簡單換到一個普通排練室作網上直播，就可以為觀眾帶來同場質素的節目。因此，要在短時間內轉至線上舉辦戲劇演出是一件非常非常難的事情。再者，實體劇場有專為現場觀眾打造的觀賞體驗及現場互動，都非一塊熒幕可以替代。」他補充，線上舉辦演出需要用到更多資源、專業攝影團隊和多部器材，「這些條件對於欠缺預算的藝團都是不小的挑戰。」

困難歲月，李卓麟始終認為「藝術是人不可或缺的一部分，只要堅持對藝術的追求，一切都值得。」回想入行三年的經歷，他表示，本地不少藝術行政人員的職業規劃模糊，對藝術行政所需相關技能並不了解。希望業界較為資深的藝術行政人員願意向年輕人分享自身經驗，了解他們的專業目標以提供相關幫助，避免業界未來出現斷層危機。



▲中大學生因應疫情舉辦線上藝術節
▶「靠邊站」藝術節海報



甘當綠葉 應時而變

採訪手記

習慣於「為他人做嫁衣」的藝術行政人員們，長期不知疲倦地工作，其中不少也是藝術家哩。他們兢兢業業「穿針引線」，協助台上、幕前的藝術家達成理想，在笑聲掌聲中收穫滿足感。

都說幹一行，愛一行。本地藝術行政人員都是抱着這個信念做下去。記者直擊採訪，感受到他們都有追求，希望能為本地藝術發展貢獻一分力，有的放棄高薪只為了那一點熱愛而忘我投入。奈何，機遇並不多，旨在培訓新血的實習計劃也充滿不確定性，就算成功入行，也要承受低薪酬、高強度工作帶來的考驗。

但他們不氣餒，縱使身兼多職、縱使又演出又擔負行政工作，縱使面對疫情衝擊，他們也積極尋求資源、拓展觀眾，謀求轉型。本地不乏藝術行政人才培訓計劃，但各方更應協同合作，為他們提供更加長遠的發展平台。

線上線下演出

	轉型前	V.S	轉型後
播出平台	劇院舞台		雲端平台
演員呈現	注重即場表演性		在家錄製，或為鏡頭拍攝調整狀態
節目時長	一般為九十分鐘		控制時長，剪輯精華部分
面臨挑戰	申請演出場地		需要有資金聘請專業的攝錄團隊
觀眾體驗	現場感、互動感		打破空間限制

資料：大公報資料整理

職業劇團：改線上直播 反應勝預期

同為兒童劇的愛好者，林英傑和李惜英於一九九九年創立大細路劇團，兩人分別擔任藝術總監兼劇團經理、教育及發展經理。二十年間，他們作為掌舵人，不僅籌措多個劇本計劃，更身兼藝團藝術行政職務，積極開闢本地兒童劇市場。

今年七月，第三波新冠疫情襲港，演出場地再次關閉。大細路劇團原定於牛池灣文娛中心演出的舞台劇《親親24孝》轉至線上直播，「疫情下演出場所都暫停開放，我們不能中斷演出。網上直播與其說是一種替代方式，不如說是一種創作新方法。」林英傑說。

為彌補「現場感」的缺失，林英傑堅持七場《親親24孝》均是直播演出，「觀眾可以通過網絡參與即場互動。」

播出後，原本目標是售出一百〇五條直播連結，最終成功售出了一百四十七條連結，「按照家庭單位的三至四人計，一百四十七條連結相當於有四、五百位觀眾，比疫情下的劇場更能吸引觀眾。」李惜英說。

《親親24孝》在線直播演出，在大埔藝術中心「大細路小劇場」進行，林英傑道：「因是首次線上直播，比之實地演出，會出現演員不習慣望鏡頭等問題，這些都需要在排練前作出調整和訓練。再有就是處理直播時網絡的穩定性、音響傳輸、燈光布景等。為此，這次更加入了攝像導演和直播團隊。」



◀鄭新文相信，打造線上收費節目是必然的趨勢
受訪者供圖

「為了維持本地的演出生態，在線直播演出會成為一種未來發展新態勢，值得包括藝術行政人員在內所有舞台工作者的探討。」林英傑說。

須具藝術科技跨界能力

本港資深藝術管理人員、中文大學音樂系音樂管理實務教授鄭新文認為，線上直播演出面對的挑戰是缺乏相關的專業人才和進行線上直播短期導致的額外開支，還要培養本地市場「付費觀賞線上演藝節目」的習慣。在他看來，未來藝術行政人員需具備藝術與科技跨界合作的意識，正如上月舉行的「融合科技 發展藝術」論壇指出，「數碼科技領導力」是藝術機構必不可少的能力。

鄭新文相信，雖然現場觀賞體驗無可替代或複製，打造線上收費節目是必然的趨勢，也是一個充滿無限可能的產業鏈。線上轉播不局限於把在文化場地舉行的演出直播或錄播。鋼琴家黃家正等年輕本地音樂人，今年四月曾舉辦收費網上音樂會「Show Must Go On-Line」，門票六十五元港幣，把攝錄場地的特色布置和氛圍轉化成一個獨特的「藝術體驗」，效果不俗。他又舉例道，有些交響樂作品被打造成類似流行音樂MV形式，未來相信有收費的潛力。這些創意產業的手法，值得非營利藝術機構參考，不過他認為一般中小藝團都不具備開發「線上產業鏈」的條件。需要評估自身能力、尋找合夥人，或者在行業的層面開發「共同分發的渠道/平台」，才有能力引起市場的關注。



◀大細路劇團到學校社區推廣演出
大細路劇團供圖

拓藝術市場 需各方資助

資深藝術管理人員鄭新文認為疫情帶來的是危與機的並存，特別在疫情進入「常態化防控」後，線上活動可吸引不少新觀眾；「隨在線直播或錄播而產生的收費節目，有助於「觀眾擴展」，將帶來跳躍式發展。」

另一資深藝術行政人員李敏慧談及如何為藝團「籌款」時，建議藝術行政人員注重拓展個人網絡優勢，盡量邀請潛在贊助商參與藝團的活動。

曾任香港藝術發展局藝術主任的本地資深戲劇工作者丁羽認為，香港市場狹窄，從前的藝術教育根基不足，以至無法建立一個成熟的觀眾市場，故此高雅藝術很難不依賴公帑資助。

丁羽補充，香港可以參照某些外國城市，為高雅藝術活動設定資助比例。即是政府資助某個百分比、商業或私人贊助一部分、觀眾購票佔最少一部分，那麼藝術行政人員乃至藝團都可繼續為城市服務，如此本地藝團也能培訓大量年輕藝術行政人員，讓有志者有渠道入行。

（編者註：「藝術行政煉成記」系列完，系列之一、二刊於本月六、十三日）

晉升階梯少 難留生力軍

香港中文大學文化管理碩士課程的一班畢業生，畢業前在線舉辦了「靠邊站」藝術節。這班畢業生們亦如李卓麟一樣，滿懷熱情，隨時準備好入行藝術行政。

談及職業規劃，大多數學生的語氣卻從興奮轉為無奈，直言疫情下就業前景不樂觀，本地文化演出暫停，可供應聘的藝術行政崗位更是少之又少，其中一名參與學生Chaoyang道：「目前遇到兩種情況：一是要求從業三至五年以上經驗，二是很多崗位只招聘一、二個人。」

常說機遇是留給有準備的人，但縱使有志入行做「英雄」，又何來「用武之地」？本地資深戲劇工作者丁羽告訴大公報記者，因為藝團的數量和資助有限，故此藝術行政人員的崗位亦不會隨着市場變動而增加，其晉級和加薪的機會並不多。

大細路劇團教育及發展經理李惜英亦道，劇團近年都積極參與政府推出的「演藝行政人員見習計劃」，但因資源條件有限，很難留住完成計劃的實習生。